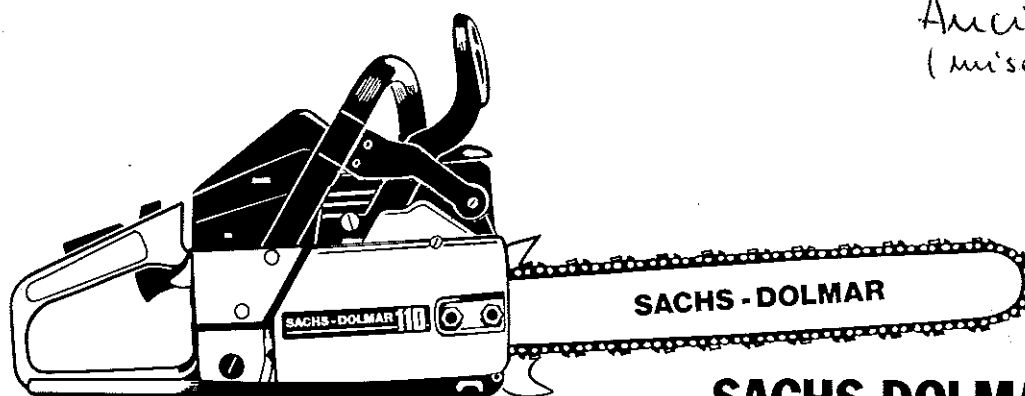


- ① Ersatzteilliste
- ② Spare Parts List
- ③ Liste de pièces détachées
- ④ Lista de piezas de repuesto

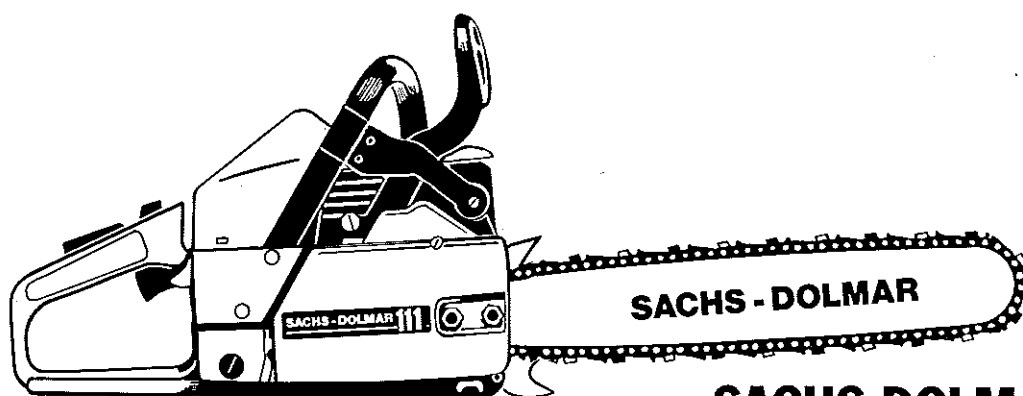
SACHS
DOLMAR

9/1985

*Ancienne 115 aussi
(mise en marche!)*



SACHS-DOLMAR 110, 110 H



SACHS-DOLMAR 111

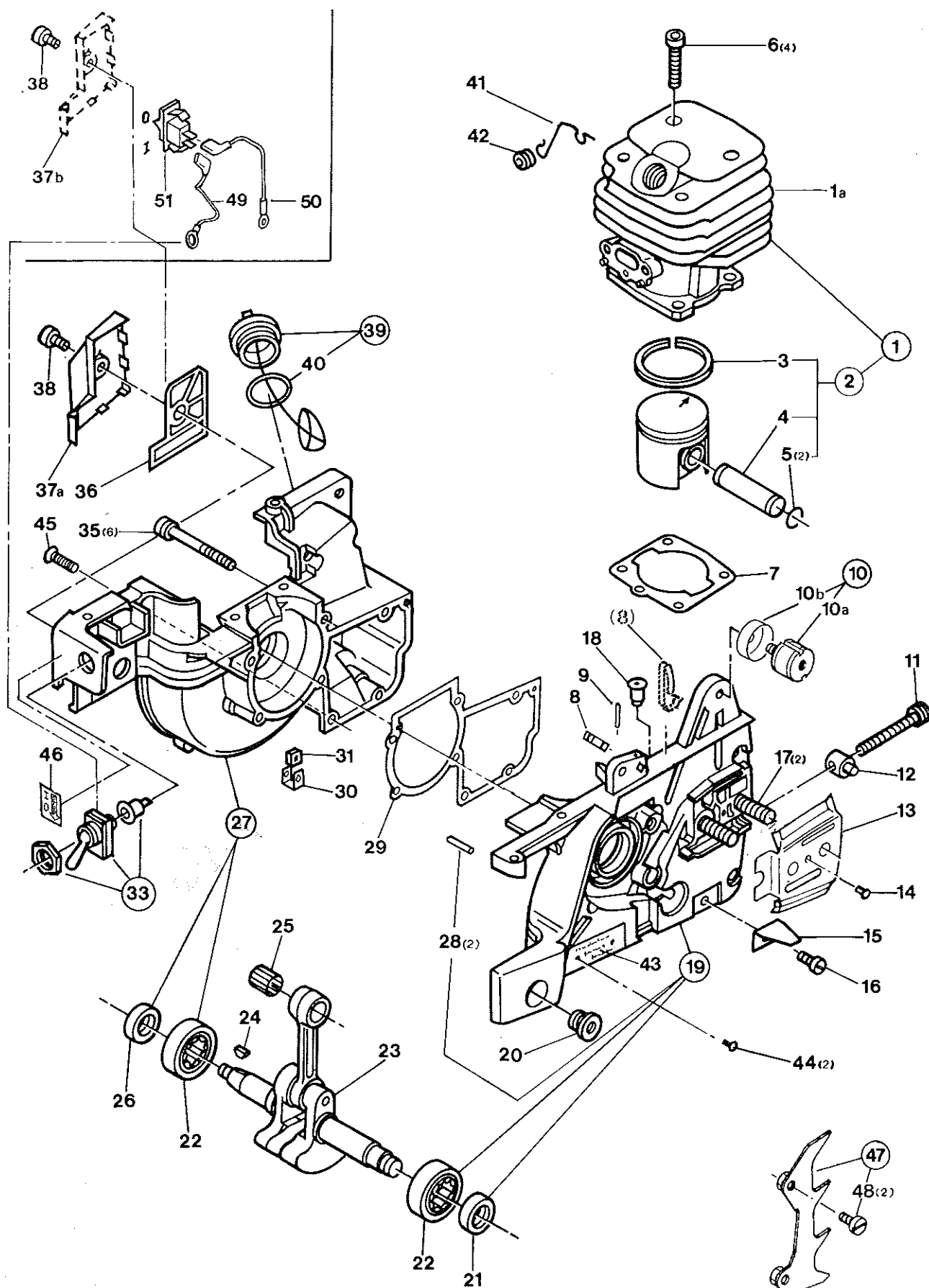
L 2

Zylinder, Kolben, Kurbeltrieb, Kurbelgehäuse mit Öltank
Cylinder, piston, crankshaft, crankcase with oil tank
Cylindre, piston, vilebrequin, carter-vilebrequin avec réservoir d'huile
Cilindro, pistón, cigüeñal, carter cigüeñal con depósito de aceite

SACHS
DOLMAR

Typ/Model

110 111



L 2		Zylinder, Kolben, Kurbeltrieb, Kurbelgehäuse mit Öltank Cylinder, piston, crankshaft, crankcase with oil tank Cylindre, piston, vilebrequin, carter-vilebrequin avec réservoir d'huile Cilindro, pistón, cigüeñal, carter cigüeñal con depósito de aceite					SACHS DOLMAR		Typ/Model	
Pos.	Tell-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Änder. Alterat. Modif. Modif.	Benennung	Description	Désignation	Nominación	Anz. Qty. Qté. Cdad.	110	111	
1	020 130 010		Zylinder mit Kolben, kpl.	Cylinder and piston assy.	Cylindre et piston compl.	Cilindro con piston, cpl.	1			
1a	020 131 100		Zylinder	Cylinder	Cylindre	Cilindro	1			
2	020 132 010		Kolben kpl.	Piston	Piston	Piston	1			
2	020 132 110		Kolben kpl.	Piston assy.	Piston compl.	Piston cpl.	1			
3	020 132 040		Kolbenring	Piston ring	Segment de piston	Segment de pistón	1			
3	020 132 140		Kolbenring	Piston ring	Segment de piston	Segment de pistón	1			
4	020 132 030		Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston	Perno de piston	1			
5	020 132 050		Sprengring C10x0,8	Spring ring	Anneau ressort	Anillo elástico	2			
6	991 105 167		Zylinderschraube M5x16	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	4			
6	991 105 207		Zylinderschraube M5x20	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	4			
7	965 525 010		Dichtung	Gasket	Joint	Junta	1			
7	965 525 040		Dichtung	Gasket	Joint	Junta	1			
8	020 213 290	S16/84	Rastbolzen (für Bremse)	Bolt (for brake)	Boulon (p. frein)	Perno (p. freno)	1			
9	934 930 100	S16/84	Spannhülse 3x10	Clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo tensor	1			
10	957 403 270	S12/85	Schwingungsdämpfer kpl.	Rubber buffer cpl.	Amortisseur cpl.	Amortiguador cpl.	1			
10a	965 403 271		Schwingungsdämpfer	Rubber buffer	Amortisseur	Amortiguador	1			
10b	965 551 240		Topf	Pot	Capuchon	Pote	1			
11	389 213 080		Spannschraube	Tensioning screw	Vis de tension	Tornillo de tensión	1			
12	001 213 020		Mutter mit Zapfen	Nut with pivot	Ecrou avec pivot	Tuerca con espiga	1			
13	020 111 051		Führungsblech	Guide plate	Tôle de guidage	Chapa protectora	1			
14	936 140 060		Kernnagel 4x6	Dowel pin	Clou cannelé	Clavija muesca	1			
15	020 111 080		Kettenfänger	Chain catch	Arrête-chaîne	Bulón de retención	1			
16	904 505 122		Linsenschraube M5x12	Cheese-head screw	Vis bombée	Tornillo lenticul.	1			
17	965 808 254		Stiftschraube M8x25	Gudgeon	Goujon fileté	Prisionero	2			
18	965 404 260		Belüftungsventil	Vent valve	Soupape d'aération	Válvula ventilación	1			
19	(020 111 100)	TE/NL	Kurbelgehäuse Ks. kpl.	Crankcase assy. (cl.s.)	Carter - coté embr. compl.	Cárter cig., lado embr. cpl.	1			
19	020 111 110	S12/85	Kurbelgehäuse Ks. kpl.	Crankcase assy. (cl.s.)	Carter - coté embr. compl.	Cárter cig., lado embr. cpl.	1			
20	001 111 011		Spezialschraube M12x1	Special screw	Vis spéciale	Tornillo especial	3			
21	962 900 042		Radialdichtring	Radial ring	Joint radial	Anillo radial	1			
22	960 622 150		Rollenhülse 15/25	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rodamiento	2			
23	020 120 000		Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin	Cigüeñal	1			
24	939 620 371		Scheibenfeder 2,0x3,7	Key	Clavette	Chûleta	1			
25	962 211 030		Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	Jaula de agujas	1			
26	962 900 050		Radialdichtring	Radial ring	Joint radial	Anillo radial	1			
27	020 111 200		Kurbelgehäuse Ms. kpl.	Crankcase mag.side, assy.	Carter - coté magn. cpl.	Cárter cig., lado magn. cpl.	1			
28	936 430 160		Spiralspannstift 3,0x16	Spiral clamping pin	Goupille	Pasador	2			
29	965 525 000		Dichtung	Gasket	Joint	Junta	1			
30	020 111 070		Klammer	Cramp	Crampon	Grampón	1			
31	923 305 000		Vierkantmutter M5	Square nut	Ecrou carré	Tuerca cuadrada	1			
33	957 605 112		Kurzschlußschalter, kpl.	Short-circuit switch assy.	Interrupt. court-circuit cpl.	Interrupt. corto-circuite, cpl.	1			
35	991 105 307		Zyl.schraube M5x30	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	6			
36	020 173 010		Vorfilter	Prefilter	Prefiltre	Prefiltro	1			
37a	020 173 020		Deckel	Cover	Couvercle	Tapa	1			
38	001 118 010		Zyl.schraube M5x14	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	1			
39	965 451 910		Verschlussschraube kpl.	Tank plug, assy.	Bouchon fileté, cpl.	Tornillo de cierre, cpl.	1			
40	963 222 035		Dichtung (O-Ring)	Packing ring	Joint	Anillo de guarnición	1			
41	001 142 010		Klammer	Cramp	Crampon	Grampón	1			
42	965 401 011		Gummitülle	Rubber bush	Passe-fil	Boquilla de caucho	1			
43	(980 113 604)	TE/NL	Typenschild S.-D. 110	Type plate S.-D. 110	Plaque d'identific. S.-D. 110	Chapa de modelo 110	1			
44	938 232 483		Chobert Niet 3,2x4,8	Rivet	Rivet	Remache	2			
45	904 305 202		Senkschraube M5x20	Countersunk screw	Vis fraisée	Tornillo plano	1			
46	980 113 709		Schild	Label	Plaque	Placa	1			
47	957 250 010		Zackenleiste, kpl.	Spike bar, assy.	Barre dentée, cpl.	Barra dentada, cpl.	1			
48	991 105 107		Zylinderschraube M5x10	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	2			
Spezialteile für Ausrüstung mit elektrischer Heizung Special parts for version with electric handle heating Pièces spéciales pour version avec chauffage de la poignée (électrique) Piezas especiales por tipo con calefacción eléctrica de mango										
27	020 111 300	TE/NL S12/85	Kurbelgehäuse Ms kpl.	Crankcase mag.sid, assy.	Carter-coté magn. cpl.	Cárter cig., lado magn. cpl.	1			
37b	(020 173 120)		Deckel für Vorfilter	Cover for prefilter	Couvercle pour prefiltre	Tapa por prefiltro	1			
49	970 311 110		Massekabel kpl. (12 ø)	Earth cabel assy.	Câble de masse cpl.	Cable puesta a masa cpl.	1			
50	970 311 100		Kabel kpl. (3 ø)	Cabel assy.	Câble cpl.	Cable cpl.	1			
51	965 605 230		Schiebeschalter	Switch	Interrupteur	Interruptor	1			
(8)	(020 213 080)	TE	siehe Seite L5, Pos. 46a	See page L5, pos. 46a	voir page L5, pos. 46a	véase página L5, pos. 46a				

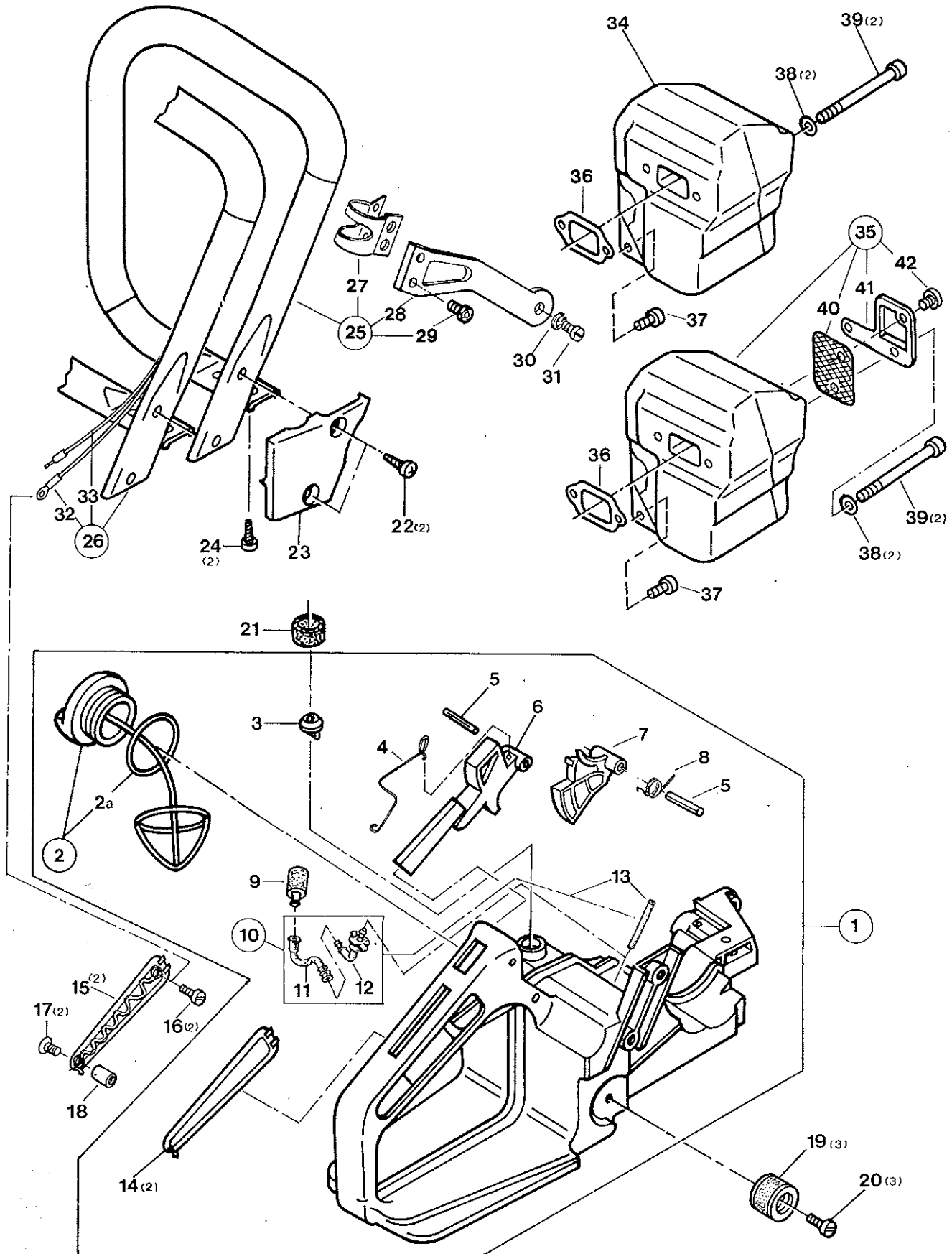
L 3

Kraftstoff-Tank mit Griff kpl., Bügelgriff, Schwingungsdämpfer, Auspufftopf
Fuel tank with grip, tubular grip, rubber buffer, muffler
Réserv. carburant avec poignée, poignée tubulaire, amortisseur, pot d'échappement
Depósito de combustible con mango, mango tubular, amortiguador, silencioso

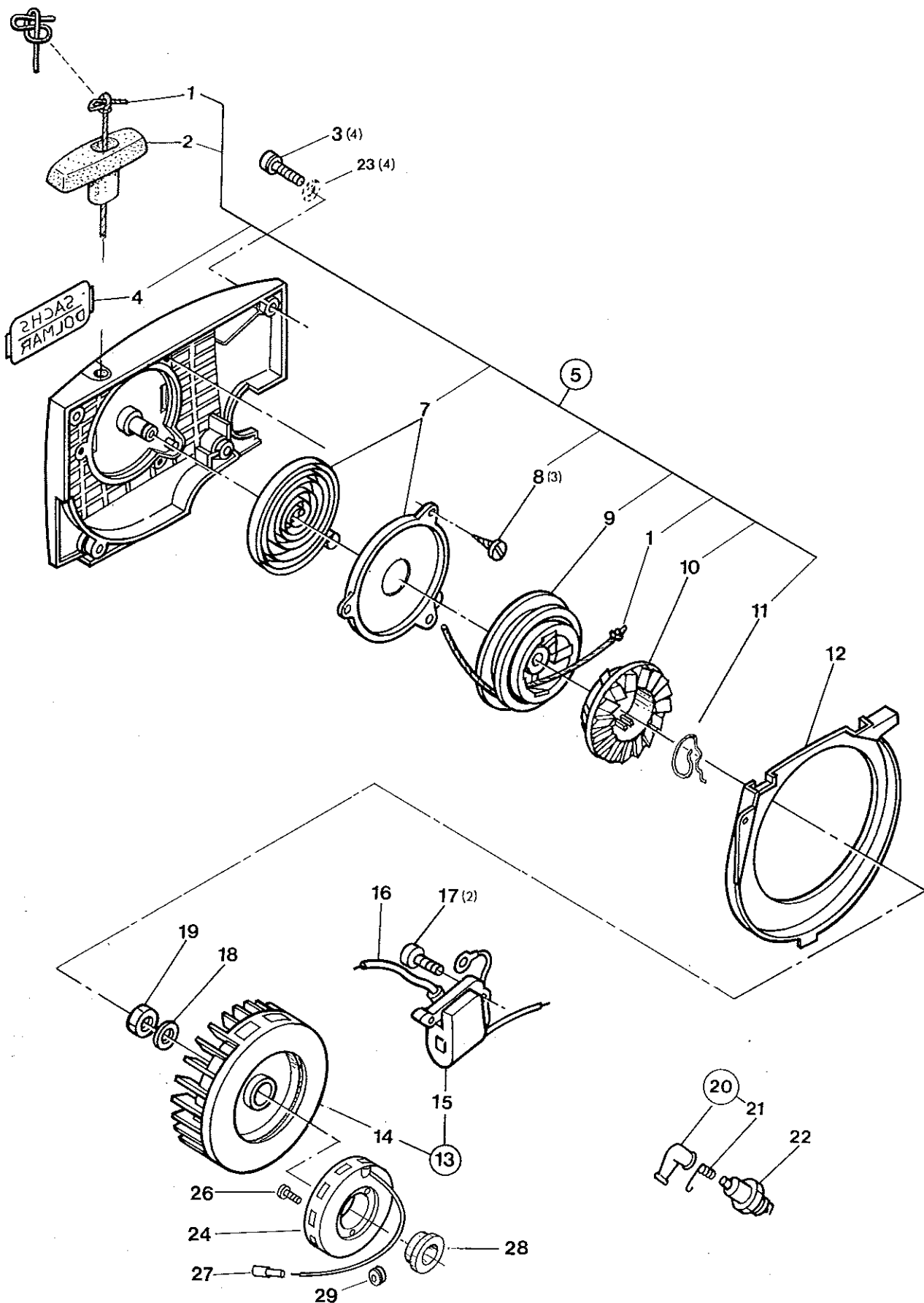
SACHS
DOLMAR

Typ/Model

110 111



L 3		Kraftstoff-Tank mit Griff kpl., Bügelgriff, Schwingungsdämpfer, Auspufftopf Fuel tank with grip, tubular grip, rubber buffer, muffler Réserv. carburant avec poignée, poignée tubulaire, amortisseur, pot d'échappement Depósito de combustible con mango, mango tubular, amortiguador, silencioso					SACHS DOLMAR		Typ/Model	
								110	111	
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Änder. Alterat. Modif.	Benennung	Description	Désignation	Nominación	Anz. Qty. Qté. Cdad.			
1	020 114 000	S2/85 S16/84 S16/84 S16/84 NL/GE 8/85	Tank kpl.	Tank assy.	Réservoir cpl.	Depósito cpl.	1	1		
2	965 451 900		Verschlußschraube, kpl.	Tank plug, assy.	Bouchon fileté, compl.	Tornillo de cierre, cpl.	1	1		
2a	963 232 045		Dichtungsring	Packing ring	Joint	Anillo de guarnición	1	1		
3	965 404 220		Belüftungsventil	Vent valve	Soupape d'aération	Válvula ventilación	1	1		
4	020 117 160		Biegefeder	Bend spring	Ressort	Muelle	1	1		
5	935 730 320		Spannhülse 3x32	Clamping sleeve	Goupille élastique	Casquillo tensor	2	2		
6	020 117 171		Rasthebel	Catch lever	Levier de verrouillage	Palanca trincada	1	1		
7	020 117 181		Gashebel	Throttle lever	Levier d'accélération	Acelerador	1	1		
8	020 117 150		Drehfeder	Spring	Ressort	Muelle	1	1		
9	963 601 260		Saugkopf	Suction head	Tête d'aspiration	Cabeza de aspiración	1	1		
10	965 404 370		Saugleitung kpl. (Pos.11,12,13)	Suction line assy. (p.11,12,13)	Conduite d'aspiration cpl.	Conducto de aspirac. cpl.	1	1		
11	965 402 401		Saugleitung	Suction line	Conduite d'aspiration	Conducto de aspiración	1	1		
12	965 404 360		Nippel	Hose stem	Teton de tuyau	Boquilla de tubo	1	1		
13	965 452 431		Kraftstoffschlauch (m*)	Fuel line (m*)	Conduite carb. (m*)	Conducto combu. (m*)	65	65		
14	020 114 051		Griffschale	Grip plate	Plaque de poignée	Chapa de mango	2	2		
19	965 403 250		Schwingungsdämpfer	Rubber buffer	Amortisseur	Amortiguador	3	3		
20	915 148 130		Zyl.-Blechschrabe	Fillister tap. screw	Vis à tôle cylindrique	Tornillo autorr. cilíndrico	3	3		
21	965 404 310		Dichtung	Gasket	Joint	Junta	1	1		
22	915 505 164		Linsenschraube 5,5x16	Self-cutting screw	Vis autotaraudeus	Tornillo autorr. lenticul.	2	2		
23	020 310 010		Abdeckung	Cover	Cache	Tapa	1	1		
24	905 005 134		Schraube 5,5x13	Self-cutting screw	Vis à tôle cyl. bombée	Tornillo autorr. lenticular	2	2		
25	(020 310 041)		Bügelgriff	Tubular handle	Poignée tubulaire	Mango tubular	1	1		
25	020 310 042		Bügelgriff kpl. (inkl. Pos. 27, 28, 29)	Tubular handle assy. (incl. p. 27, 28, 29)	Poignée tubulaire cpl. (incl. p. 27, 28, 29)	Mango tubular cpl. (incl. p. 27, 28, 29)	1	1		
27	020 310 130		Schelle	Clamp	Collier	Abrazadera	1	1		
28	020 310 140		Stütze	Bracket	Support	Soporte	1	1		
29	901 505 124		Zylinderschraube M5x12	Fillister screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	2	2		
30	926 105 000		Federring 5	Spring ring	Bague à ressort	Anillo elástico	1	1		
31	901 505 082		Schraube M5x8	Screw (f. buffer)	Vis (p. amortisseur)	Tornillo (p. amortiguador)	1	1		
34	020 174 000		Auspufftopf	Muffler	Pot d'échappement	Silencioso	1	1		
34	020 174 150		Auspufftopf	Muffler	Pot d'échappement	Silencioso	1	1		
36	965 522 030		Dichtung	Gasket	Joint	Junta	1	1		
37	991 105 127		Zylinderschraube M5x12	Fillister screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	1	1		
38	928 405 000		Spannscheibe	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela	2	2		
39	905 105 606		Zylinderschraube M5x60	Fillister screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	2	2		
Special equipment for USA										
35	020 174 100	NL/GE Q		US-Muffler assy.			1	1		
40	020 174 110			Screen				1	1	
41	020 174 120			Deflector plate				1	1	
42	915 042 130			Screw				1	1	
Spezialteile für Ausrüstung mit elektrischer Heizung Special parts for version with electric handle heating Pièces spéciales pour version avec chauffage de la poignée (électrique) Piezas especiales por tipo con calefacción eléctrica de mango										
15	020 114 060	NL/GE Q	Griffschale kpl. Blechschrabe 2,9x4,5 Senkschrabe M3x6 Buchse Bügelgriff kpl. Bügelgriff kpl. (inkl. P. 27, 28, 29, 32, 33) Kabelschuh für Ø 3 Rundsteckverbinder	Grip plate assy. Screw Screw Bush Tubular handle assy. Tubular handle assy. (inkl. p. 27, 28, 29, 32, 33) Cable socket Circular connector	Plaque de poignée cpl. Vis Vis Douille Poignée tubulaire cpl. Poignée tubulaire cpl. (inkl. p. 27, 28, 29, 32, 33) Cosse pour Fiche ronde mâle	Chapa de mango cpl. Tornillo Tornillo Casquillo Mango tubular cpl. Mango tubular cpl. (inkl. p. 27, 28, 29, 32, 33) Terminal de cable Conexión por enchufe	2 2 2 1 1 1 1 1 1			
16	915 129 040									
17	901 203 062									
18	114 117 100									
26	(020 310 101)									
26	020 310 102									
32	965 605 280									
33	965 605 240									



L 4		Zündelektronik, Polrad, Anwerfvorrichtung Ignition electronics, flywheel, starter assy Allumage électronique, roue polaire, dispositif de démarrage Bobina encendido, volante magnético, dispositivo de arranque					SACHS DOLMAR		Typ/Model	
								110	111	
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Änder. Alterat. Modif. Modif.	Benennung	Description	Désignation	Nominación	Anz. Qty. Qté. Cdad.			
1	108 164 020	11/84	Anwerfseil 3,5x980 mm	Starter rope	Câble démarrage	Cordón de arranque	1	1		
1	985 000 155		Anwerfseil 3,5x100 Meter	Starter rope 100 meter	Cable démarrage 100 mètr.	Cordón de arranque 100 m.	980			
2	965 404 030		Anwerfgriff	Starter grip	Poignée de Lancement	Tirador de arranque	1	1		
3	990 005 161		Zyl.schraube M5x16 mit Scheibe	Fillister screw w. disk	Vis cylindr. avec disque	Tornillo cil. con arand.	4	4		
4	020 112 031		Schild	Label	Plaque	Calcomania	1	1		
5	020 112 000		Anwerfvorrichtung kpl.	Starter assy.	Dispos. de démarr. cpl.	Dispos. de arranque cpl.	1	1		
7	020 163 030	S16/84	Rückholfeder im Gehäuse	Rewind spring in hous.	Ressort rappel dans boîtier	Resorte retenc. en caja	1	1		
8	915 135 100		Zyl.-Blechraube 3,5x9,5	Self-cutting screw	Vis à tôle cylindrique	Tornillo autorrosc. cilindr.	3	3		
9	020 162 021		Seiltrommel mit Spitzen	Cable drum with points	Tamb. de cable a. pointes	Tamb. p. cordón c. puntas	1	1		
10	020 162 011		Mitnehmer	Carrier	Pièce d'entraînement	Anillo arrastre	1	1		
10	020 162 012		Mitnehmer	Carrier	Pièce d'entraînement	Anillo de arrastre	1	1		
11	020 166 010		Bremsfeder	Brake spring	Ressort frein	Resorte de freno	1	1		
12	020 112 010		Luftführung	Air duct	Plaque de ventilation	Placa ventilación	1	1		
13	020 140 000		TE	Magnetzünder kpl.	Ignition assy.	Volant magn. cpl.	Dispos. encend. magn. cpl.	1	1	
14	020 141 030			Polrad	Flywheel	Roue polaire	Volante encend. cpl.	1	1	
15	020 143 000			Zündanker mit Elektronik	Ignition coil (w. electron.)	Bobine d'allum. électron.	Bobina encend. c. electr.	1	1	
16	970 310 200			Zündleitung (Meterware)	Ignition cable (metre)	Câble d'allum. (au mètr.)	Cable encend. (p. metr.)	1	1	
17	905 105 204			Zyl.-Schraube M5x20	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	2	2	
18	928 308 001	Federscheibe 8/17		Spring washer	Rondelle ressort	Arandela presión	1	1		
19	920 308 024	Sechskantm. M 8x1 (25 Nm)		Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	1	1		
20	957 604 190	Zündkerzenstecker kpl.		Plug cap assy.	Fiche de bougie cpl.	Tapa bujía cpl.	1	1		
21	965 604 180	Feder		Spring	Ressort	Resorte	1	1		
22	965 603 016	Zündkerze RDJ 7 Y		Spark plug	Bougie	Bujía	1	1		
23	(924 105 300)	Scheibe 5,3		Disk	Disque	Arandela	4	4		
Spezialteile für Ausrüstung mit elektrischer Griffheizung Special parts for version with electric handle heating Pièces spéciales pour version avec chauffage de la poignée (électrique) Piezas especiales p. tipo con calefacción eléctric de mango										
13	020 140 100			Magnetzünder kpl. (Heizung)	Ignition assy. (heating)	Volant magn. cpl. (chauff.)	Dispos. encend. magn. cpl. (calef.)	1		
14	020 148 010			Polrad (Heizung)	Flywheel (heating)	Roue polaire (chauff.)	Volante encend. (calef.)	1		
24	114 148 160			Generatoranker	Generator coil	Bobine générateur	Bobina generador	1		
26	901 504 122		Zyl.schraube M4x12	Screw	Vis	Tornillo	3			
27	965 605 250		Rundsteckhülse	Circular socket	Fiche ronde femelle	Conexion por enchufe	1			
28	020 144 010		Buchse (z. Zentrieren)	Bushing (f. centralize)	Douille de centrage	Casquillo de centrar	1			
29	114 148 190		Gummitülle 9/11x6,2	Rubber bushing	Passe-fil	Boquilla de caucho	1			

L 5

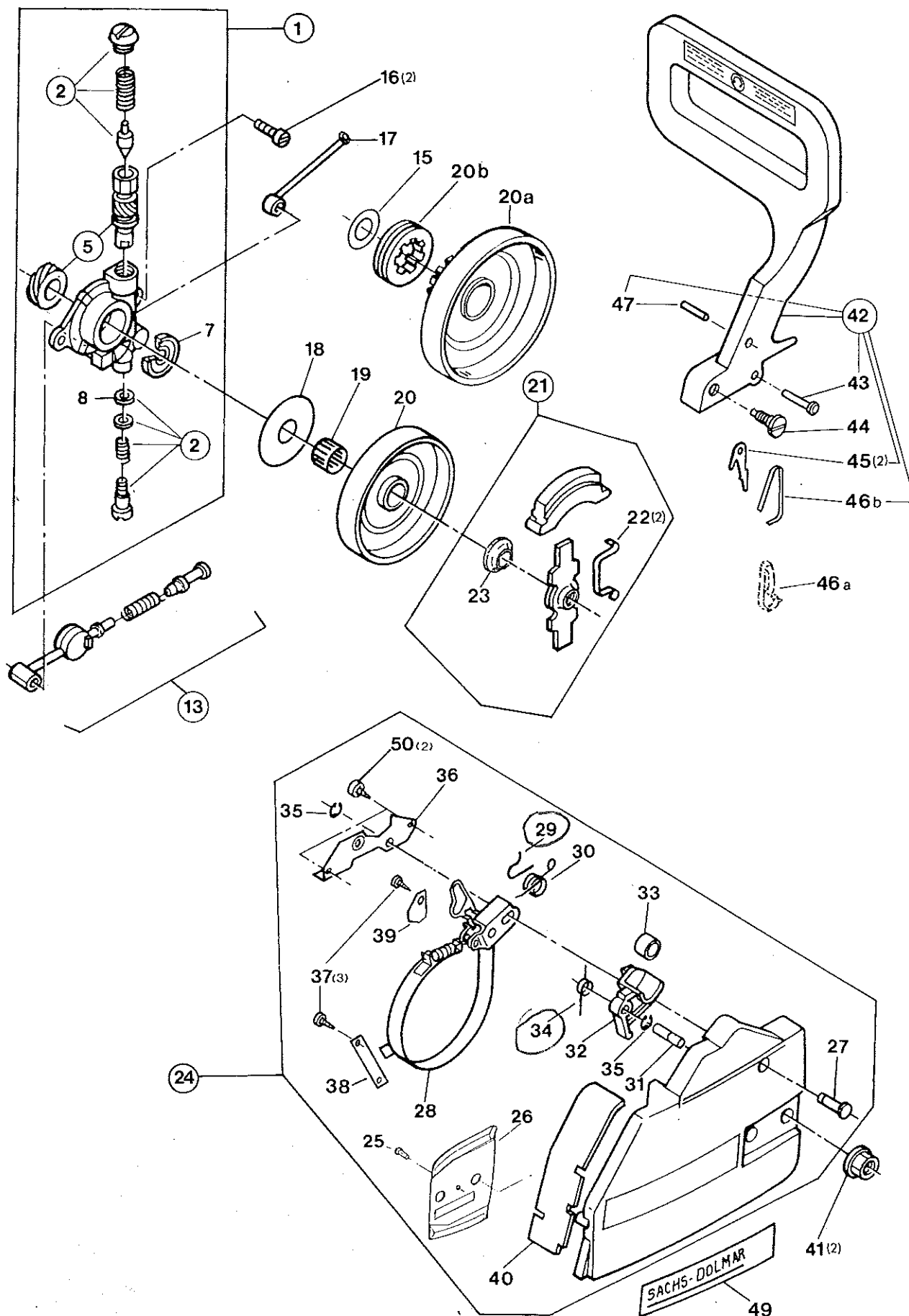
Ölpumpe, Kupplung, Kettenbremse
Oil pump, clutch, chain brake
Pompe à huile, embrayage, frein de chaîne
Bomba de aceite, embrague, freno de cadena

SACHS
DOLMAR

Typ/Model

110

111



L 5		Ölpumpe, Kupplung, Kettenbremse Oil pump, clutch, chain brake Pompe à huile, embrayage, frein de chaîne Bomba de aceite, embrague, freno de cadena					SACHS DOLMAR		Typ/Model		
								110		111	
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Änder. Alterat. Modif. Modif.	Benennung	Description	Désignation	Nominación	Anz. Qty. Qté. Cdad.				
1	020 245 110	S16/84 S2/85	Ölpumpe kpl.	Oil pump assy.	Pompe à huile compl.	Bomba de aceite, cpl.	1 1				
2	957 245 310		Rep. Satz Ölpumpe	Repair kit	Jeu de réparat.	Juego de reparar	1 1				
5	119 245 250		Kolben und Schnecke	Piston and worm	Vis sans fin et piston	Tornillo sin fin + émbolo	1 1				
7	962 900 038		Radialdichtring 15/23x3	Radial ring	Joint radial	Anillo radial	1 1				
8	965 400 044		Gummiring 3,2/8x2,5	Rubber ring	Bague-joint	Anillo goma	1 1				
13	020 245 010		Saugleitung, Öl	Suction line, oil	Conduite d'aspir. huile	Conducto de aspir. aceite	1 1				
13	020 245 040		Saugleitung, Öl, kpl.	Suction line, oil, assy.	Conduite d'aspir., cpl.	Conducto de aspir., cpl.	1 1				
16	904 505 122		Linsenschraube M5x12	Lens head screw	Vis bombée	Tornillo cab. lentic.	2 2				
17	020 245 020		Druckleitung, Öl	Pressure line	Conduite de pression	Conducto presión	1 1				
18	118 224 041		Anlaufscheibe 3/8"/.325"	Stop disk 3/8"/.325"	Disque portant 3/8"/.325"	Disco de tope 3/8"/.325"	1 1				
19	962 210 009		Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	Jaula de agujas	1 1				
20	020 223 020		Kupplungstrommel .325"	Clutch drum .325"	Tambour .325"	Tambor .325"	1 1				
20	020 223 200		Kupplungstrommel 3/8"	Clutch drum 3/8"	Tambour 3/8"	Tambor 3/8"	= 1				
21	020 180 000		Kupplung, kpl.	Clutch, compl.	Embrayage, compl.	Embrague, cpl.	1 1				
22	112 184 111		Kupplungsblatfeder	Leaf spring (clutch)	Ressort d'embrayage	Resorte de embrague	2 2				
23	020 182 061		Spezialscheibe	Special spacer	Rondelle spéciale	Arandela especial	1 1				
24	020 213 000		Kettenradschutz kpl. mit Bremse	Sprocket guard compl. with brake	Protège-pignon cpl. avec frein	Protector de piñón cpl. con freno	1 1				
25	936 140 060		Kerbnagel 4x6	Dowel pin	Clou cannelé	Clavija muesca	1 1				
26	118 111 150		Führungsblech	Guide plate	Tôle de guidage	Chapa protectora	1 1				
27	020 213 120		Achse für Bremshebel	Shaft for brake lever	Axe de levier de frein	Eje palanca de freno	1 1				
28	020 213 051		Bremsband kpl.	Brake spring with lever	Frein cpl.	Cinta de freno cpl.	1 1				
29	020 213 190		Federanschlag	Spring stop	Butée de ressort	Tope de resorte	1 1				
30	020 213 150		Drehfeder	Torsion spring	Ressort de torsion	Resorte	1 1				
31	020 213 130		Achse für Gewichthalter	Shaft for weight holder	Axe p. support de poids	Eje soporte freno	1 1				
32	020 213 070	Gewichthalter	Weight holder	Support de poids	Soporte de pesa	1 1					
33	020 213 110	Gewicht	Weight	Poids	Pesa	1 1					
34	020 213 141	Feder	Spring	Ressort	Resorte	1 1					
35	927 304 000	Sicherungsscheibe 4	Safety disk	Disque sécurité	Arendela seguridad	2 2					
36	020 213 090	Abdeckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement	Tapa	1 1					
37	904 705 122	Blechschrabe 5x12	Tapping screw	Vis à tôle cylindrique	Tornillo autorr. cilíndrico	3 3					
38	020 213 250	Bremsbandhalterung	Brake band holder	Tôle d'arrêt du frein	Soporte cinta freno	1 1					
39	020 213 230	Bremsbandhalter	Brake band holder	Tôle d'arrêt du frein	Soporte cinta freno	1 1					
39	020 213 310	Bremsbandhalter	Brake band holder	Tôle d'arrêt du frein	Soporte cinta freno	1 1					
40	020 213 200	Schutzplatte	Protection cover	Couvercle protection	Chapa protectora	1 1					
41	923 208 003	Sechskantmutter M8	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	2 2					
42	020 213 501	Handschutz (f. Pos. 46a)	Hand guard (f. pos. 46a)	Protège-main (p. pos. 46a)	Prot. de mano (p. pos. 46a)	1 1					
42	(020 213 400)	Handschutz mit Schild (für Pos. 46b)	Hand guard with label (for pos. 46b)	Protège-main avec plaque (pour pos. 46b)	Protect. de mano con calc. (por pos. 46b)	1 1					
42	020 213 450	Handschutz kpl.	Hand guard assy.	Protège-main, cpl.	Protect. de mano, cpl.	1 1					
43	020 213 210	Spannzapfen	Tensioning bolt	Broche	Eje tensador	1 1					
44	020 213 221	Ansatzschraube	Shoulder screw	Vis	Tornillo	1 1					
45	020 213 270	Klinke	Ratch	Cliquet	Trinquete	2 2					
46a	(020 213 080)	GE — Blatfeder	Leaf spring	Ressort	Muelle	1 1					
46b	020 213 280	S16/84 — Blatfeder	Leaf spring	Ressort	Muelle	1 1					
47	934 930 100	S16/84 — Spannhülse	Clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo tensor	1 1					
49	980 113 601	Schild	Plate	Plaque	Calcomanía	1 1					
		„SACHS-DOLMAR 110“	„SACHS-DOLMAR 110“	„SACHS-DOLMAR 110“	„SACHS-DOLMAR 110“	1 1					
49	980 113 683	Schild	Plate	Plaque	Calcomanía	1 1					
		„SACHS-DOLMAR 111“	„SACHS-DOLMAR 111“	„SACHS-DOLMAR 111“	„SACHS-DOLMAR 111“	1 1					
50	904 505 122	Linsenschraube 5x12	Tapping lens screw	Vis bombée	Tornillo cab. lentic.	2 2					
			Sonderausführung	Special equipment	Equipment spécial	Equipo especial					
15	020 224 120		Anlaufscheibe .325"	Stop disk .325"	Disque portant .325"	Disco de tope .325"	1 1				
20a	020 223 100		Kupplungstrommel	Clutch drum	Tambour	Tambor	1 1				
20b	020 224 070		Zahnkranz .325"	Rim sprocket .325"	Pignon .325"	Piñón .325	1 1				

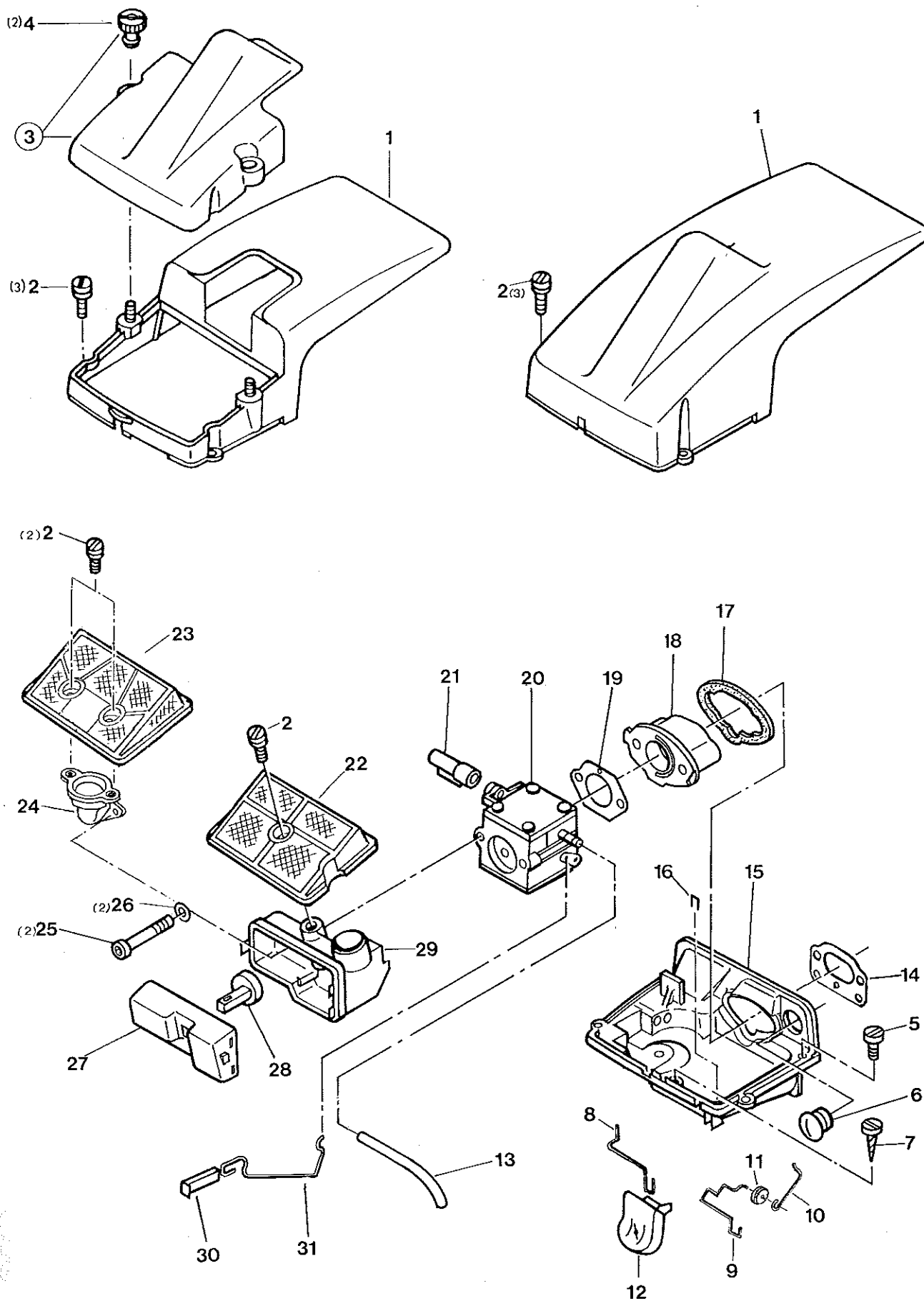
L 6

Abdeckhaube, Luftfilter, Ansaugsystemteile
Hood, air filter, intake system pieces
Capot protecteur, filtre à air, pièces du système d'aspiration
Cubierta protectora, filtro de aire, piezas sistema aspiración

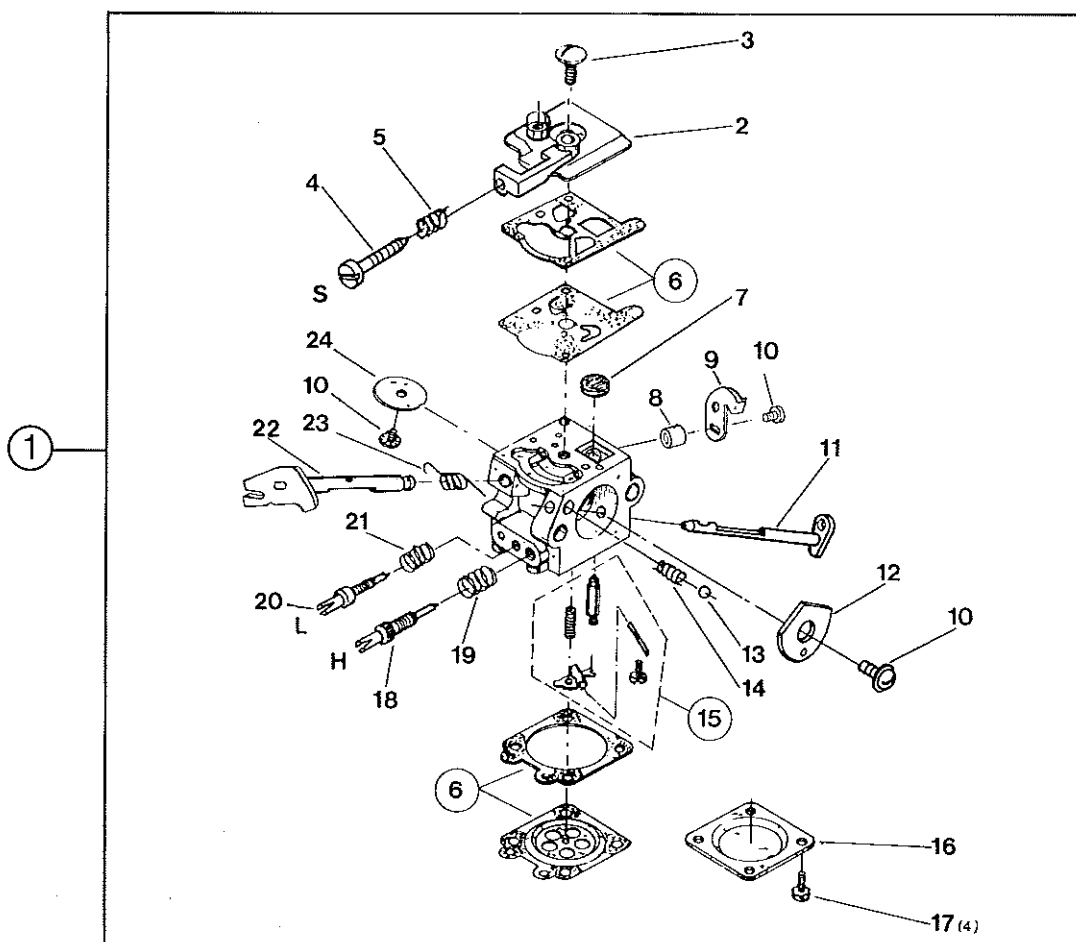
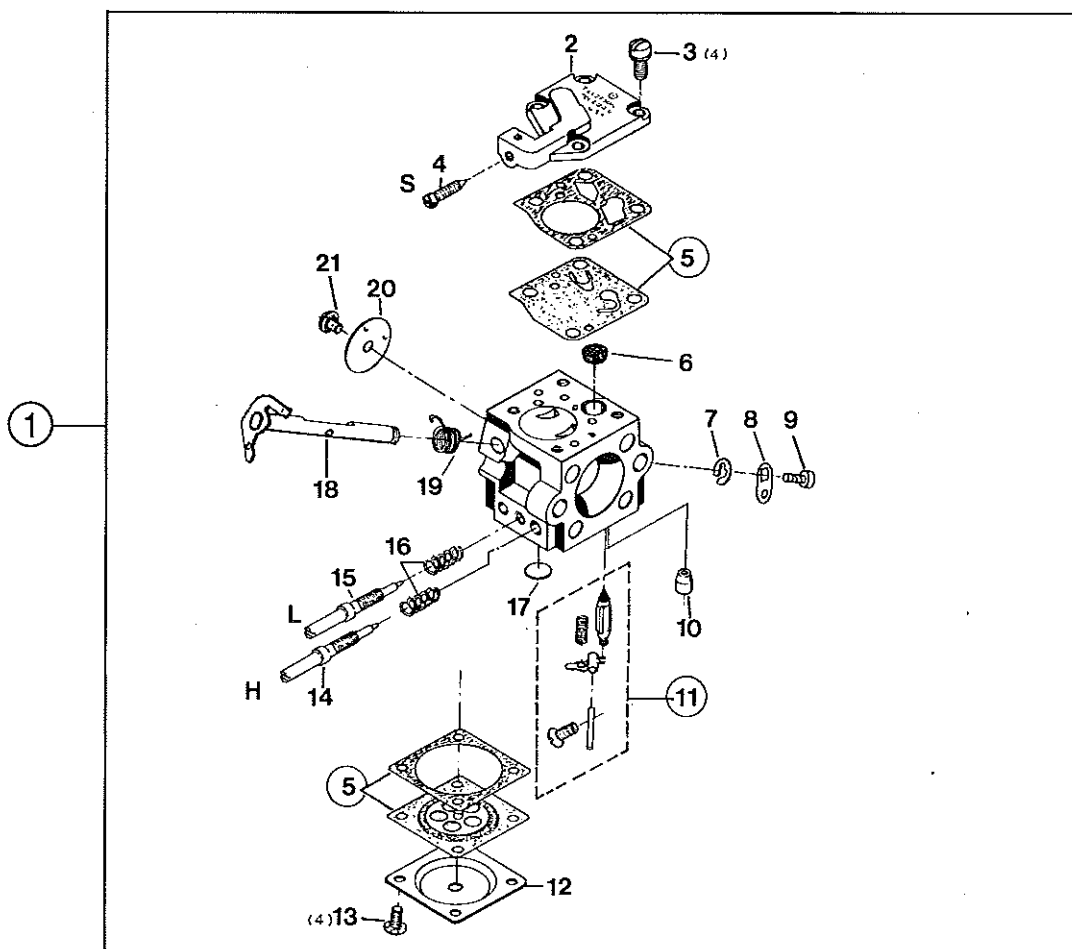
SACHS
DOLMAR

Typ/Model

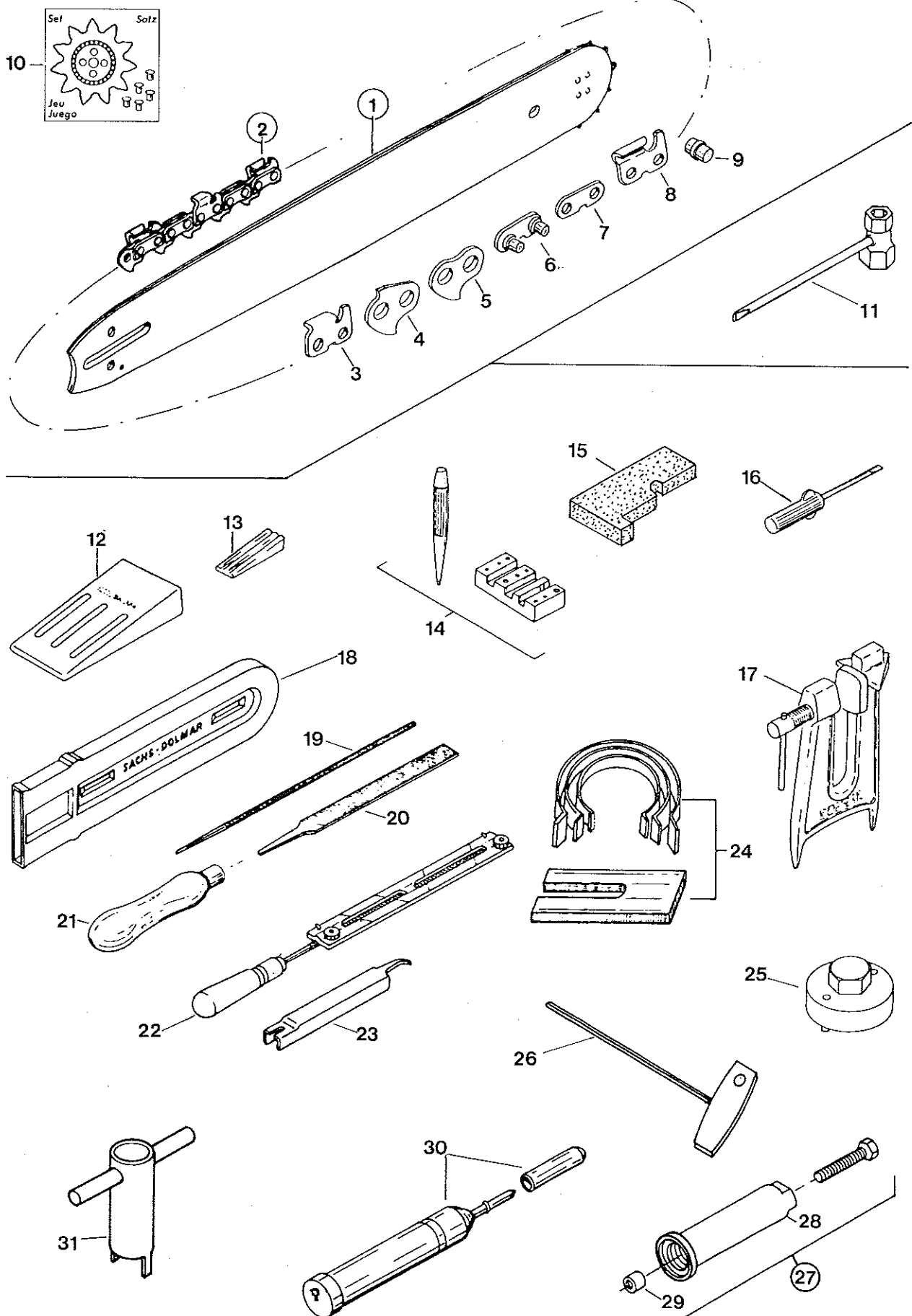
110 111



L 6		Abdeckhaube, Luftfilter, Ansaugsystemteile Hood, air filter, intake system pieces Capot protecteur, filtre à air, pièces du système d'aspiration Cubierta protectora, filtro de aire, piezas sistema aspiración					SACHS DOLMAR		Typ/Model	
								110	111	
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Änder. Alterat. Modif. Modif.	Benennung	Description	Désignation	Nominación	Anz. Qty. Qté. Cdad.			
1	020 118 200	S16/84	Abdeckhaube	Hood	Capot	Tapa protectora	1			
1	020 118 100		Abdeckhaube	Hood	Capot	Tapa protectora	1			
2	001 118 010		Zyl.schraube M5x14	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	4			
3	020 118 120		Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle compl.	Tapa compl.	1			
4	001 118 040		Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	2			
5	901 505 082		Zyl.schraube M5x8	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	1			
6	965 404 230		Stopfen (Vergaserheizung)	Plug (carb. heating)	Bouchon (chauff. de carb.)	Tapón (calef. de carb.)	1			
7	915 129 060		Zyl.schraube 2,9x6,5	Tapping screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	1			
8	020 150 740		Chokergestänge	Choke linkage	Tringle de starter	Varillas estrangul. aire	1			
9	020 150 780		Chokergestänge	Choke linkage	Tringle de starter	Varillas estrangul. aire	1			
10	020 150 760		Chokerstange	Choke linkage	Tringle de starter	Varillas estrangul. aire	1			
11	965 401 014	S16/84	Gummitüller	Rubber bush	Passe-fil	Boquilla de caucho	1			
12	020 150 730		Chokerhebel	Choke lever	Levier de starter	Palanca estrangul. aire	1			
13	965 452 431		Kraftstoffschlauch (m*)	Fuel line (m*)	Conduite carb. (m*)	Conducto combu. (m*)	65			
14	965 525 031		Dichtung	Joint	Joint	Empaquetadura	1			
15	020 118 050		Boden	Bottom	Fond	Fondo	1			
16	020 150 750		Klammer	Clamp	Crampon	Crampón	1			
17	965 404 340		Dichtung	Joint	Joint	Empaquetadura	1			
18	020 131 040		Zwischenflansch	Intermediate flange	Bride intermédiaire	Brida intermedia	1			
19	965 524 020		Dichtung	Gasket	Joint	Junta	1			
20	020 150 001		Vergaser HU 64	Carburettor HU 64	Carburateur HU 64	Carburador HU 64	1			
20	020 151 000		Vergaser WT 46	Carburettor WT 46	Carburateur WT 46	Carburador WT 46	1			
21	020 118 030		Haubeneinsatz	Guide piece	Pièce de guidage	Pieza de guía	1			
22	020 173 050		Luftfilter, kpl. (Nylon)	Air filter, assy. (nylon)	Filtre à air, compl. (nylon)	Filtro de aire, cpl. (nylon)	1			
23	020 173 200		Luftfilter kpl. (Nylon)	Air filter, assy. (nylon)	Filtre à air, compl. (nylon)	Filtro de aire, cpl. (nylon)	1			
24	020 171 060		Ansaugkrümmer	Connecting muff	Manchon de jonction	Manguito de con.	1			
25	905 105 658		Zyl.schraube M5x65	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	2			
26	924 105 300		Scheibe 5,3	Washer	Rondelle	Arandela	2			
27	020 171 021		Deckel	Cover	Couvercle	Tapa	1			
28	020 150 720		Chokeschieber	Choke slider	Tiroir d'air	Válvula estrang. de aire	1			
29	020 171 031		Resonatorgehäuse	Resonator housing	Boîtier résonateur	Caja de resonador	1			
30	020 117 051		Gleitstück	Slide piece	Pièce coulissante	Pieza deslizante	1			
31	020 117 030		Gasgestänge	Throttle linkage	Tringle d'accélération	Varilla acelerador	1			
			Zubehör (nicht im Lieferumfang)	Accessories (not inclus. in delivery)	Accessoires (non inclus dans la livraison)	Accesorios (no incluidos en entrega)				
22	020 173 150		Luftfilter, kpl. (Robkoflok)	Air filter, assy. (Robkoflok)	Filtre à air, cpl. (Robkoflok)	Filtro de aire, cpl. (Robkoflok)	1			
23	020 173 300		Luftfilter, kpl. (Robkoflok)	Air filter, assy. (Robkoflok)	Filtre à air, cpl. (Robkoflok)	Filtro de aire, cpl. (Robkoflok)	1			



L 7		Vergaserteile Carburettor parts Pièces de carburateur Piezas de carburador		TILLOTSON HU 64 WALBRO WT 46		SACHS DOLMAR		Typ/Model	
								110	111
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Änder. Alterat. Modif. Modif.	Benennung	Description	Désignation	Nominación	Anz. Qty. Qté. Cdad.		
1	020 150 001		Vergaser kpl. HU 64	Carburettor cpl. HU 64	Carburateur cpl. HU 64	Carburador cpl. HU 64	1		
2	020 150 160		Pumpendeckel	Pump cover	Couvercle de pompe	Tapa de bomba	1		
3	020 150 170		Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	4		
4	020 150 240		Leerl.-Anschl.schraube (S)	Idle stop screw (S)	Vis de butée de ralenti (S)	Tornillo de toperalenti (S)	1		
5	957 150 080		Satz Dichtungen/Membr.	Set gaskets/diaphr.	Jeu de joints/membr.	Juego juntas/membr.	1		
6	020 150 180		Sieb	Screen	Tamis	Tamiz	1		
7	100 150 350		Wellensicherung	Throttle shaft clip	Circlip	Pieza de segur. de árbol	1		
8	020 150 330		Hebel	Lever	Levier	Palanca	1		
9	020 150 340		Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	1		
10	020 150 130		Hauptdüse	Main nozzle	Gicleur principal	Tobera principal	1		
11	957 150 090		Satz Steuerteile	Set control parts	Jeu de pièces carbur.	Juego piezas carbur.	1		
12	100 150 120		Membrandeckel	Diaphragm cover	Couvercle de membr.	Tapa de membrana	1		
13	020 150 020		Schraube mit Zahnsch.	Screw w. tooth washer	Vis avec rond. dentée	Tornillo con disco dent.	4		
14	020 150 520		Vollgasstellschraube (H)	Full throttle adj. screw (H)	Vis de régl. plein gaz (H)	Tornillo regulad. máx. (H)	1		
15	020 150 470		Leerlaufstellschraube (L)	Idle adjustment screw (L)	Vis de régl. de ralenti (L)	Tornillo regulad. ralenti (L)	1		
16	001 150 480		Feder	Spring	Ressort	Muelle	2		
17	100 150 040		Verschlussscheibe	Cover disk	Disque de fermeture	Disco de cierre	1		
18	020 150 300		Drosselklappenwelle	Throttle shaft	Axe clapet d'étrangl.	Eje válvula reguladora	1		
19	020 150 310		Drehfeder	Spring	Ressort	Muelle	1		
20	020 150 321		Drosselklappe	Throttle shutter	Clapet d'étranglement	Válvula reguladora	1		
21	001 150 370		Schraube mit Zahnsch.	Screw w. tooth washer	Vis avec rond. dentée	Tornillo con disco dent.	1		
1	020 151 000		Vergaser kpl. WT 46	Carburettor cpl. WT 46	Carburateur cpl. WT 46	Carburador cpl. WT 46	1		
2	001 151 160		Pumpendeckel	Pump cover	Couvercle de pompe	Tapa de bomba	1		
3	118 151 190		Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico	1		
4	001 151 240		Leerl.-Anschl.schraube (S)	Idle stop screw (S)	Vis de butée de ralenti (S)	Tornillo de toperalenti (S)	1		
5	021 151 230		Druckfeder (S)	Pressure spring (S)	Ressort à pression (S)	Resorte de presión	1		
6	021 151 540		Satz Dichtungen/Membr.	Set gaskets/diaphr.	Jeu de joints/membr.	Juego juntas/membr.	1		
7	021 151 180		Sieb	Screen	Filtre	Tamiz	1		
8	001 151 580		Hülse	Sleeve	Douille	Manguito	1		
9	001 151 330		Hebel	Lever	Levier	Palanca	1		
10	118 151 060		Schraube	Screw	Vis	Tornillo	3		
11	001 151 250		Chokerwelle	Choke shaft	Axe clapet d'aire	Eje válvula aire	1		
12	001 151 260		Chokerklappe	Choke shutter	Clapet d'aire	Válvula aire	1		
13	118 151 170		Arretierkugel	Friction bell	Bille de arrêt	Bola	1		
14	118 151 160		Arretierfeder	Friction spring	Ressort de arrêt	Muelle	1		
15	957 150 040		Satz Steuerteile	Set control parts	Jeu de pièces carbur.	Juego piezas carbur.	1		
16	021 151 120		Membrandeckel	Diaphragm cover	Couvercle de membrane	Tapa de membrana	1		
17	118 151 020		Schraube	Screw	Vis	Tornillo	4		
18	001 151 510		Vollgas-Stellschraube (H)	Main adjustm. screw (H)	Vis de régl. de plein gaz (H)	Tornillo reg. máx. (H)	1		
19	021 151 530		Feder (H)	Spring (H)	Ressort (H)	Muelle (H)	1		
20	001 151 470		Leerlauf-Stellschraube (L)	Idling adjustm. screw (L)	Vis de régl. de ralenti (L)	Tornillo de tope ral. (L)	1		
21	021 151 480		Feder (L)	Spring (L)	Ressort (L)	Muelle (L)	1		
22	001 151 300		Drosselklappenwelle	Throttle shaft	Axe clapet d'étrang	Eje válvula reg.	1		
23	001 151 310		Drehfeder	Spring	Ressort	Muelle	1		
24	021 151 320		Drosselklappe	Throttle shutter	Clapet d'étranglement	Válvula reg.	1		



L 8		Sägeschienen, Sägeketten, Guide bars, saw chains, Rail-guides et chaînes, Rieles guía, cadenas sierra,		Werkzeug, Zubehör Tools and accessories Outils et accessoires Herramientas, accesorios		SACHS DOLMAR		Typ/Model	
Pos.		Teil-Nr. Part No. No. de pieza	Änder. Alterat. Modif.	Benennung	Description	Désignation	Nominación	Anz. Qty. Q'té. Cdad.	
1	411 406 600 411 407 600 411 409 600			Sternschiene .325" (33 cm) Sternschiene .325" (38 cm) Sternschiene .325" (45 cm)	Sprocket nose bar .325" Sprocket nose bar .325" Sprocket nose bar .325"	Guide à étoile .325" Guide à étoile .325" Guide à étoile .325"	Barra guía .325" Barra guía .325" Barra guía .325"	1 1 1	
	411 907 650 411 909 650			Sternschiene 3/8" (38 cm) Sternschiene 3/8" (45 cm)	Sprocket nose bar 3/8" Sprocket nose bar 3/8"	Guide à étoile 3/8" Guide à étoile 3/8"	Barra guía 3/8" Barra guía 3/8"	1 1	
2	523 084 056 523 084 064 523 084 072			Sägekette .325" (33 cm) Sägekette .325" (38 cm) Sägekette .325" (45 cm)	Saw chain .325" Saw chain .325" Saw chain .325"	Chaîne .325" Chaîne .325" Chaîne .325"	Cadena sierra .325" Cadena sierra .325" Cadena sierra .325"	1 1 1	
	523 093 056 523 093 064			Sägekette 3/8" (38 cm) Sägekette 3/8" (45 cm)	Saw chain 3/8" Saw chain 3/8"	Chaîne 3/8" Chaîne 3/8"	Cadena sierra 3/8" Cadena sierra 3/8"	1 1	
3	566 084 100			Hobelzahl rechts .325"	Cutter right-hand .325"	Gouge droite .325"	Diente cep. der. .325"		
4	559 083 010			Sicherheitslasche .325"	Safety drive link .325"	Eclisse sécurité .325"	Eslabon seg. .325"		
5	559 084 000			Innenlasche .325"	Drive link .325"	Maillon entraîneur .325"	Tira int. .325"		
6	558 084 010			Außenlasche m. Niet .325"	Tie strap with rivets .325"	Eclisse avec rivets .325"	Tira ext. c. remache .325"		
7	558 084 000			Außenlasche .325"	Tie strap .325"	Eclisse extérieure .325"	Tira ext. .325"		
8	566 084 200			Hobelzahl links .325"	Cutter left-hand .325"	Gouge gauche .325"	Diente cep. izq. .325"		
9	591 084 028			Nietbolzen .325"	Rivets .325"	Rivets .325"	Remache .325"		
3	566 093 100			Hobelzahl rechts 3/8"	Cutter right-hand 3/8"	Gouge droite 3/8"	Diente cep. 3/8"		
4	559 093 010			Sicherheitslasche 3/8"	Safety drive link 3/8"	Eclisse sécurité 3/8"	Eslabon seg. 3/8"		
5	559 093 000			Innenlasche 3/8"	Drive link 3/8"	Maillon entraîneur 3/8"	Tira int. 3/8"		
6	559 093 010			Außenlasche mit Niet 3/8"	Tie strap with rivets 3/8"	Eclisse avec rivets 3/8"	Tira ext. c. remache 3/8"		
7	558 093 000			Außenlasche 3/8"	Tie strap 3/8"	Eclisse extérieure 3/8"	Tira ext. 3/8"		
8	566 093 200			Hobelzahl links 3/8"	Cutter left-hand 3/8"	Gouge gauche 3/8"	Diente izq. 3/8"		
9	591 093 028			Nietbolzen 3/8"	Rivets 3/8"	Rivets 3/8"	Remache 3/8"		
10	411 406 700			Umlenkstern kpl. .325"	Sprocket nose cpl. .325"	Etoile cpl. .325"	Estrella cpl. .325"	1	
10	412 308 700			Umlenkstern kpl. 3/8"	Sprocket nose cpl. 3/8"	Etoile cpl. 3/8"	Estrella cpl. 3/8"	1	
Werkzeug, Zubehör (im Lieferumfang) Tools, accessories (incl. in the scope of deliv.) Outils, accessoires (incl. dans la livraison) Herramientas, accesorios (incl. en entrega)									
11	941 716 131			Kombischlüssel 16/13	Universal wrench	Clé combinée	Llave de buja	1	1
-	995 701 110			Betriebsanleitung (D)	Instruction manual (GB)	Instructions d'emploi (F)	Instrucc. de manejo (E)	1	1
Werkzeug, Zubehör (nicht im Lieferumfang) Tools, accessories (not incl. in the scope of deliv.) Outils, accessoires (non inclus dans la livraison) Herramientas, accesorios (no incluidos en entrega)									
12	945 900 001	S 12/85		Fällkeil 14 cm (Kunststoff)	Plastic felling wedge	Coin d'abattage (plast.)	Cuna talado (plastico)		
12	945 900 002			Fällkeil 19 cm (Kunststoff)	Plastic felling wedge	Coin d'abattage (plast.)	Cuna talado (plastico)		
13	944 602 000			Kolbenstoppkeil	Piston stop wedge	Coin bloque-piston	Cuna para piston tope		
14	950 112 031			Sägek.-Entnietwerkzeug	Chain braker	Deriveteuse	Desremach. de cadena		
15	020 173 060			Schneefilter	Snow filter	Filtre a neige	Filtro de nieve		
16	944 340 000			Schraubendreher (für Vergasereinstellung)	Screw driver (for carb. adjustm.)	Tournevis (réglage carb.)	Destornillador (p. ajuste. carb.)		
17	953 007 000			Feilbock (Schienenzwinge)	Filing-clamp for bar	Etau de guidage	Soporte prensa para limar		
18	952 100 210			Sägeketten-Schutzhülle für 33 cm	Chain protection cover	Enveloppe protectrice	Estuche protector		
18	952 100 140			Sägeketten-Schutzhülle für 38-45 cm	Chain protection cover	Enveloppe protectrice	Estuche protector		
19	953 003 090			Sägeketten-Rundfeile Ø 4	Round file for chain	Lime ronde pour chaîne	Lima redonda		
19	953 003 070			Sägeketten-Rundfeile Ø 4,8	Round file for chain	Lime ronde pour chaîne	Lima redonda		
19	953 003 040			Sägeketten-Rundfeile Ø 5,5	Round file for chain	Lime ronde pour chaîne	Lima redonda		
20	953 003 060			Sägeketten-Flachfeile	Flat file for chain	Lime plate pour chaîne	Lima plana		
21	953 004 010			Feilenheft	File handle	Manche de lime	Mango de lima		
22	953 030 000			Feilenheft+Rundfeile .325"	File hold. w. round file .325"	Porte lime av. lime ro. .325"	Porta-lima c. ll. red. .325"		
22	953 039 000			Feilenheft+Rundfeile 3/8"	File hold. w. round file 3/8"	Porte lime av. lime ro. 3/8"	Porta-lima c. ll. red. 3/8"		
23	953 100 071			Sägeketten-Meßlehre 3/8" / .325"	Chain gauge 3/8" / .025"	Jauge de chaîne 3/8" / .325"	Calibrador cadena 3/8" / .325"		
24	944 600 001			Kolbenring-Spannbänder (Satz)	Piston tension belt (set)	Bande press. p. segment (jeu)	Cintas presión p. pistón (juego)		
25	944 500 690			Montageschlüss. (f. Kuppl.)	Special spanner f. clutch	Clé de montage p. embray.	Llave montaje embrague		
26	940 904 200			6kant-Stiftschlüssel 4 mm	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal		
27	957 433 000			Abzieher + Montagelehre für Schnecke	Puller + mounting gauge for worm	Extracteur + jauge p. vis sans fin	Extractor + tope calibre p. tornillo sin fin		
28	950 230 020			Führungsbuchse	Guide bush	Douille de guidage	Casquillo de guía		
29	950 209 020			Schutzkappe für M10	Protection cap for M10	Capot de prot. pour M10	Tapa protectora p. M10		
30	944 350 000			Fettpresse	Grease gun	Pompe à graisse	Bomba de engrase		
31	944 500 700			Spezialschlüssel für Schwingungsdämpfer	Special key	Clé spéciale	Llave especial		
-	944 360 000			Tieftemperaturfett (50 g)	Low temp. grease	Graisse basse temp.	Grasa para temp. bajas		
-	980 007 100			Silikonpaste	Silicone paste	Pâte silicone	Pasta siliconada		

L 1	Inhaltsverzeichnis für Ersatzteilliste Index for Spare Parts List Table des matières pour liste de pièces détachées Índice para lista de piezas de repuesto	SACHS DOLMAR		Typ/Model 110 111	
Doppelseite Double page Page double Pag. doble	Benennung Description Désignation Nominación				
L 2	Zylinder, Kolben, Kurbeltrieb, Kurbelgehäuse mit Öltank Cylinder, piston, crankshaft, crankcase with oil tank Cylindre, piston, vilebrequin, carter-vilebrequin avec réservoir d'huile Cilindro, piston, cigüeñal, cárter cigüeñal con depósito de aceite				
L 3	Kraftstoff-Tank mit Griff kpl., Bügelgriff, Schwingungsdämpfer, Auspufftopf Fuel tank with grip, tubular grip, rubber buffer, muffler Réservoir carburant avec poignée, poignée tubulaire, amortisseur, pot d'échappement Depósito de combustible con mango, mango tubular, amortiguador, silencioso				
L 4	Zündelektronik, Polrad, Anwerfvorrichtung Ignition electronics, flywheel, starter Allumage électronique, roue polaire, dispositif de démarrage Bobina encendido, volante magnético, dispositivo de arranque				
L 5	Ölpumpe, Kupplung, Kettenbremse Oil pump, clutch, chain brake Pompe à huile, embrayage, frein de chaîne Bomba de aceite, embrague, freno de cadena				
L 6	Abdeckhaube, Luftfilter, Ansaugsystemteile Hood, air filter, intake system pieces Capot protecteur, filtre à air, pièces de système d'aspiration Cubierta protectora, filtro de aire, piezas sistema aspiración				
L 7	Vergaserteile Carburettor parts Pièces de carburateur Piezas de carburador				
L 8	Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug, Zubehör Guide bars, saw chains, Tools, accessories Rail-guides, chaînes, Outils, accessoires Rieles gula, cadenas sierra, Herramientas, accesorios				
Sonstige Symbole Other symbols Autres symboles Otros símbolos	Änder. Alterat. Modif. Modif.	Erläuterung (D)	Comment (GB)	Commentaire (F)	Légende (E)
= () ④ (10 Nm $\approx$ 1 kpm) (m*)	S36/81 TE NL 5/80 Korr. GE Q :	Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Siehe Service-Informat. Nr./Jahr Teil entfällt im Ersatz Nicht mehr lieferbar Neues Teil ab: Monat/Jahr Druckfehler-Berichtigung Teil gleichwertig ersetzt Qualitätsverbesserung Neues Teil nicht austauschbar Teilegruppe kpl. Anzugsdrehmoment für Schrauben Meterware (Länge in mm, siehe Spalte: Anz.)	No standard execution, may be used See Service-Informat. No./Year Part obsolete - exchange No more available New Part from: month/year Correction of error Modified part Quality improvement New part not interchangeable Group of parts assy. Tightening torque for screws Sold by metre (length in mm, see column: Qty.)	Aucune exécut. en série, cependant utilisable Voir Service-Informat. No./Année Pièce supprimée - rempl. Plus livrable Nouv. pièce à partir de: mois/année Rectification d'erreurs Pièce modifiée Amélioration de qualité Pièce nouvelle non interchange. Ensemble de pièces cpl. Couple de serrage pour vis Au metre (longueur en mm, voir colonne: Qté.)	No es de serie, pero sirve Véase Inform. servicio, No./año Pieza suprimida - sustituto Agostado Pieza nueva a partir de: mes/año Fede errata Pieza modificada Calidad mejorada Pieza nueva no intercambiable Grupo de piezas cpl. Par de apriete tornillos Por metro (longitud en mm, véase col.: Cdad.)